

## Condizioni generali di fornitura di prodotti e servizi

qui di seguito denominate "CG"  
di meteocontrol GmbH, Augsburg  
(settembre 2017)

### 1. Generalità

- 1.1. Tutte le consegne di prodotti e le prestazioni di servizi di meteocontrol GmbH si basano esclusivamente sulle presenti condizioni generali di fornitura. Eventuali accordi individuali scritti hanno priorità sulle presenti CG.
- 1.2 Le condizioni generali del cliente/dell'utente non costituiscono parte del contratto, anche se meteocontrol GmbH non ne ha contraddetto espressamente la validità.

### 2. Conclusione del contratto

- 2.1 I dati tecnici, i preventivi di costo e altre informazioni non costituiscono offerte vincolanti, bensì semplici richieste da parte del cliente per la presentazione di un'offerta.
- 2.2 meteocontrol GmbH si riserva i diritti di proprietà intellettuale e d'autore relativi a preventivi di costo, disegni, immagini e altri documenti che il cliente riceve nell'ambito del rapporto contrattuale da meteocontrol GmbH stessa; il cliente non ha il diritto di riprodurre, copiare, mettere a disposizione o trasmettere in altro modo a terzi, né di utilizzare tali documenti per fini contrari all'interesse di meteocontrol GmbH, senza il previo esplicito consenso scritto di quest'ultima. Qualora un ordine non venga confermato a meteocontrol GmbH, detti documenti devono essere restituiti immediatamente a meteocontrol GmbH su richiesta della stessa.
- 2.3 Un contratto entra in vigore in seguito a conferma scritta di un ordine da parte di meteocontrol GmbH oppure quando detta conferma dell'ordine dà esecuzione all'ordine. Una conferma d'ordine o una consegna che si discostano dall'ordine saranno considerate come una nuova offerta, che viene accettata dal cliente, espressamente mediante dichiarazione o

implicitamente tramite l'accettazione della merce.

- 2.4 La conferma d'ordine di meteocontrol GmbH è determinante ai fini dell'entità delle consegne e dei servizi resi dalla stessa.

Eventuali modifiche dell'entità delle consegne e dei servizi e le conseguenti variazioni di prezzi e date devono essere confermate senza ritardo dalle parti contraenti di comune accordo e per iscritto reciprocamente. Fino a quando le parti non avranno trovato un accordo in merito alle modifiche, le stesse saranno vincolate dalle condizioni originariamente concordate e dovranno portare avanti l'esecuzione del contratto come previsto.

### 3. Prezzi e condizioni di pagamento

- 3.1 Tutti i prezzi indicati sono prezzi netti espressi in EURO e soggetti ad applicazione di IVA secondo l'aliquota di volta in volta fissata per legge. Eventuali costi aggiuntivi per imballaggi e imballaggi speciali richiesti dal cliente saranno fatturati separatamente.
- 3.2 Tutte le imposte, le spese doganali, le competenze nonché i dazi all'importazione e all'esportazione sostenuti in relazione alla consegna sono a carico del cliente.
- 3.3 La consegna avviene in conformità con le condizioni Incoterms 2010 (EXW).
- 3.4 Qualora tra la stipula del contratto e la consegna/prestazione dei servizi decorrano più di quattro mesi e la situazione dei costi cambi nel frattempo, meteocontrol GmbH ha il diritto di adeguare i prezzi. Il presupposto per tale adeguamento è costituito dal fatto che il ritardo nella consegna/prestazione dei servizi non sia imputabile a meteocontrol GmbH stessa.

- 3.5 In linea di massima, per i nuovi clienti il pagamento è anticipato.

Per gli ordini con un totale netto superiore a EUR 50.000, al momento dell'ordine deve essere versato il 30% dell'importo come acconto, più IVA pro rata.

- 3.6 Le fatture diventano pagabili e devono essere pagate senza detrazioni entro 14 giorni dalla data della fattura. In caso di ordine di pagamento emesso dal cliente, così come in caso di domanda o apertura di una procedura di insolvenza o di concordato in relazione al patrimonio del cliente, il pagamento delle fatture aperte diventa immediatamente dovuto.
- 3.7 In caso di consegne all'estero, meteocontrol GmbH si riserva il diritto di richiedere il pagamento mediante lettera di credito o tramite documenti contro pagamento.
- 3.8 Un'eventuale compensazione è consentita esclusivamente a fronte di un credito non contestato e giuridicamente accertato, vantato nei confronti di meteocontrol GmbH.
- 3.9 In caso di ritardo nel pagamento, meteocontrol GmbH ha il diritto di applicare interessi di mora pari al 9% annuo, di riprendersi le merci consegnate e di rifiutare ulteriori consegne. L'obbligo di pagamento del partner commerciale stabilito per contratto resta salvo. L'azienda si riserva il diritto di pretendere danni di mora superiori.
- 3.10 In caso di pagamento di un'offerta con servizi a costo si applica il listino prezzi di meteocontrol GmbH di volta in volta in vigore.
- 3.11 Per la fornitura di servizi di assistenza basati su Internet, di norma, viene stipulato un accordo di pagamento scritto, separato, tra meteocontrol GmbH e i suoi partner commerciali.

#### **4. Tempi di consegna e di prestazione dei servizi**

- 4.1 I termini di consegna e di prestazione di servizi concordati sono approssimativi e vengono prolungati in maniera commisurata qualora non possano essere rispettati per motivi non imputabili a meteocontrol GmbH.

Qualora vengano stabiliti dei termini di consegna, la data di notifica della disponibilità per la spedizione sarà determinante per il rispetto del termine di consegna.

- 4.2 Qualora il cliente incorra in un ritardo di accettazione o violi altri obblighi di cooperazione che determinano ritardi nella consegna, meteocontrol GmbH ha il diritto di addebitare i danni subiti di conseguenza, inclusi eventuali oneri aggiuntivi. Restano salve ulteriori pretese. Il rischio di un deterioramento generale dei prezzi o di un deterioramento delle merci da consegnare viene trasferito al cliente non appena questi incorra in un ritardo di accettazione o violi eventuali suoi ulteriori obblighi di cooperazione.

- 4.3 Per eventuali ritardi nella consegna e nella prestazione di servizi dovuti a cause di forza maggiore, meteocontrol GmbH non sarà responsabile nemmeno nel caso di scadenze e termini concordati in maniera vincolante. Tali cause autorizzano meteocontrol GmbH a rinviare la consegna per la durata dell'impedimento più un tempo ragionevole di riavvio delle attività. meteocontrol GmbH notificherà tempestivamente al cliente l'inizio e la fine di tali impedimenti.

Qualora l'evento di "forza maggiore" duri più di 60 (sessanta) giorni, meteocontrol GmbH è autorizzata a recedere dal contratto. Lo stesso vale per il cliente.

Ciascuna parte sosterrà i costi aggiuntivi insorti o che insorgeranno in seguito a un ritardo di consegna, di accettazione o di presa in consegna dovuto a causa di forza maggiore ovvero a causa di recesso dal contratto per causa di forza maggiore.

- 4.4 meteocontrol GmbH si riserva il diritto di effettuare consegne parziali purché queste siano accettabili per il cliente.

## 5. Diritti di partecipazione del cliente

- 5.1 meteocontrol GmbH è esonerata dal suo obbligo di prestazione nella misura in cui il cliente non soddisfi, se necessario, i seguenti diritti di partecipazione gratuiti per meteocontrol GmbH, in maniera tempestiva o senza vizi. meteocontrol ha il diritto di stabilire un termine per l'esecuzione delle attività di partecipazione e di recedere dal contratto entro il termine stabilito in caso di mancata esecuzione.

- a) Il cliente deve informare tempestivamente meteocontrol GmbH in merito a leggi, regolamenti, disposizioni amministrative e altre normative applicabili in materia a livello nazionale e deve ottenere, in tempo utile e a proprie spese, tutte le autorizzazioni necessarie rilasciate dalle autorità competenti.
- b) Il cliente deve sostenere meteocontrol GmbH nell'acquisizione di informazioni pertinenti e deve mettere a disposizione di meteocontrol GmbH tutti i suoi documenti tecnici, calcoli e qualsiasi altra informazione di cui meteocontrol GmbH possa aver bisogno per dare esecuzione al contratto. Il cliente è responsabile della completezza e correttezza di dette informazioni.

## 6. Licenze software

- 6.1 meteocontrol GmbH concede al cliente il diritto non esclusivo di utilizzare il software consegnato e la relativa documentazione esclusivamente ai fini concordati con il cliente. Il diritto d'uso è limitato al periodo concordato; in assenza di un tale accordo, il diritto d'uso è illimitato nel tempo. Il cliente non è autorizzato a riprodurre, modificare, integrare, compilare o compilare nuovamente, in tutto o in parte, il portale e il software consegnato. Restano esclusi dalla presente disposizione le copie

per fini di archiviazione, sicurezza o altri fini espressamente autorizzati per iscritto da meteocontrol GmbH; tutte le copie devono contenere le stesse avvertenze in materia di diritti d'autore degli originali.

- 6.2 Le disposizioni di cui sopra si applicano anche a eventuali modifiche o aggiunte al software o alla documentazione. In caso di trasferimento delle merci consegnate, il cliente deve imporre gli obblighi di cui sopra ai terzi interessati.
- 6.3 Il trasferimento del software avviene esclusivamente in forma leggibile da macchine (object code) e senza codice sorgente (source code).

## 7. Attività legate al portale

- 7.1 Tramite il portale internet DSC (Data-Service-Center, centro assistenza dati), meteocontrol offre soluzioni tecniche che consentono la gestione di dati di misurazione e di contatori provenienti da impianti di generazione di energia con l'aiuto di servizi di assistenza basati su Internet, nonché l'esecuzione della gestione tecnica degli impianti.
- 7.2 meteocontrol GmbH ha il diritto di apportare in qualsiasi momento le modifiche tecniche necessarie e di svolgere gli interventi di manutenzione improrogabili sul portale DSC e di limitare o sospendere per breve tempo il funzionamento del portale DSC stesso per l'attuazione delle modifiche necessarie. Nell'eseguire tali modifiche, meteocontrol GmbH tenderà di mantenere l'usabilità da parte dell'utente durante la modifica del software utilizzato. meteocontrol GmbH cercherà di non svolgere eventuali modifiche al sistema durante i periodi di utilizzo maggiore (cambio mese, lunedì mattina).
- 7.3 Il cliente assicura e si impegna a fare sì che i dati immagine (ad esempio foto dell'impianto) o altri dati utilizzati dallo stesso non violino i diritti d'autore, i diritti di protezione connessi, i diritti di proprietà industriale (ad es. marchi, brevetti, modelli e disegni) o altri diritti (ad es. il diritto all'immagine, diritti connessi a nomi o diritti

della personalità) e che gli stessi non siano immorali, anticostituzionali, pornografici o dannosi per i minori.

- 7.4 L'utente è fondamentalmente responsabile della correttezza dei valori misurati. Il portale DSC visualizza i valori che vengono inviati al DSC stesso. Un test di plausibilità viene eseguito soltanto nell'ambito delle misure per il rilevamento di errori, che possono essere adattate e ampliate in modo indipendente anche dagli utenti che dispongono di diritti di utilizzo corrispondenti.
- 7.5 L'utente acconsente espressamente al fatto che meteocontrol possa memorizzare i dati di misura dell'impianto, elaborarli e utilizzarli in forma anonima, nella misura necessaria ai fini perseguiti da meteocontrol, ossia per fini di consulenza, pubblicità, ricerca di mercato o progettazione personalizzata in base alle esigenze dei servizi svolti da meteocontrol.
- 7.6 All'utente è fatto divieto di richiamare in maniera automatizzata le pagine web del portale DSC. Di conseguenza è vietato l'uso di web crawler. meteocontrol GmbH si riserva il diritto di bloccare immediatamente indirizzi IP sospetti. Tramite presentazione di una prova corrispondente da parte del cliente, è possibile effettuare nuovamente un'attivazione. Qualora il funzionamento del portale DSC sia compromesso dall'uso di web crawler, meteocontrol GmbH si riserva il diritto di richiedere il risarcimento dei danni.

## 8. Garanzia e responsabilità

- 8.1 Il periodo di garanzia è di 24 mesi dalla data della consegna.  
Restano esclusi dalla garanzia:
- I casi di colpa del cliente (ad esempio, danni da sovratensione, guasto dovuto a interventi successivi, errore nel sistema operativo del cliente o di prodotti di terzi).
  - I casi di forza maggiore.

L'oggetto della garanzia è costituito dall'hardware e dal software esclusivamente nella versione fornita da

meteocontrol GmbH. Errori derivanti da interventi successivi da parte del cliente sono esclusi dalla garanzia. Ciò vale anche per errori causati ai danni del sistema operativo del cliente o di prodotti di terze parti. In caso di difetti del software fornito da meteocontrol GmbH, il cliente ha diritto sostanzialmente soltanto alla risoluzione del difetto da parte di meteocontrol GmbH nel quadro dell'esecuzione supplementare. Qualora la rimozione del difetto da parte di meteocontrol GmbH fallisca, il cliente ha diritto, a prescindere da eventuali richieste di risarcimento danni, a una riduzione o a recedere dal contratto.

- 8.2 La notifica di difetti riconoscibili, consegne errate e quantità in difetto può essere presa in considerazione soltanto se detta notifica viene ricevuta da meteocontrol GmbH immediatamente dopo la ricezione delle merci a mezzo lettera raccomandata, fax o e-mail con conferma di lettura.

Le notifiche di difetti non palesemente rilevabili devono essere comunicate immediatamente dopo la loro rilevazione ai sensi del paragrafo precedente. Il cliente ha l'onere di dimostrare che esiste un difetto e che si tratta di un difetto non palesemente rilevabile.

In caso di spedizioni danneggiate esternamente o che giungono incomplete, il cliente deve lamentare tale eventualità immediatamente alla ricezione delle merci presso il corriere/vettore.

La garanzia non si applica in caso di difetti non notificati tempestivamente secondo le norme in vigore.

Resi e spedizioni per riparazioni inviati a meteocontrol devono essere effettuati a titolo gratuito e DDP (Delivery Duty Paid). In assenza del rispetto di tali condizioni, meteocontrol non potrà accettare le spedizioni.

- 8.3 meteocontrol GmbH ha il diritto, a propria discrezione, di rimediare a titolo gratuito a eventuali difetti mediante risoluzione degli stessi o consegna di merci esenti da difetti. Qualora tale esecuzione supplementare

fallisca, il cliente può, senza pregiudizio di eventuali richieste di risarcimento danni e di richieste di indennizzo delle spese, recedere dal contratto o ridurre in maniera commisurata i propri obblighi di pagamento.

In relazione a un difetto sono escluse ulteriori pretese nei confronti di meteocontrol e dei suoi agenti.

Qualora la modalità di esecuzione supplementare auspicata dal cliente determini spese o costi sproporzionati, meteocontrol può negare la tipologia di esecuzione supplementare scelta.

- 8.4 Tutti i dati del cliente sono conservati da meteocontrol GmbH per un periodo di 3 mesi dalla data di ricezione della notifica di risoluzione del rapporto contrattuale e tenuti a disposizione del cliente per consentirne il recupero. Dopo la scadenza di tre mesi dalla ricezione della risoluzione, meteocontrol GmbH avrà il diritto di cancellare i dati, a condizione che il cliente sia stato informato del periodo di salvataggio di tre mesi, nonché della disponibilità dei dati per il loro recupero e della successiva loro cancellazione. I dati personali sono esclusi da tali disposizioni. In questo caso si applicano esclusivamente le disposizioni della legge federale tedesca in materia di protezione dei dati (*Bundesdatenschutzgesetz*) o, in futuro, il regolamento generale europeo sulla protezione dei dati. Restano esclusi dalle norme di cui sopra altresì i dati per i quali esiste un obbligo legale di conservazione (ad esempio, disposizioni finanziarie o commerciali).
- 8.5 A causa dei numerosi virus informatici esistenti e di nuova creazione, nonostante una verifica continua non è possibile fornire una garanzia al 100% di assenza di virus dal prodotto consegnato. La presenza di virus nel software viene verificata con programmi abituali, tuttavia prima del suo utilizzo il software deve essere verificato nuovamente dal cliente in modo da accertare l'assenza di virus.
- 8.6 meteocontrol GmbH garantisce che le merci consegnate sono esenti da diritti di

protezione di terzi che ne limitano o escludono l'uso o lo sfruttamento contrattuale.

- 8.7 Qualora terze parti rivendichino una violazione dei diritti loro spettanti, meteocontrol GmbH può vietare immediatamente al cliente di utilizzare o sfruttare il prodotto interessato. Allo stesso tempo, in tale contesto meteocontrol GmbH è tenuta, a sua discrezione, a modificare o sostituire il prodotto in questione in modo tale da fare sì che non sia più soggetto ai diritti di proprietà industriale rivendicati, ma che sia comunque conforme al presente contratto, oppure ad acquisire il diritto di poter utilizzare il prodotto interessato senza restrizioni. Qualora ciò non fosse possibile per meteocontrol GmbH o non fosse possibile a condizioni ragionevoli oppure qualora le misure di esecuzione supplementare di meteocontrol GmbH falliscano, il cliente ha diritto, fatte salve eventuali richieste di risarcimento danni, a una riduzione o alla risoluzione del contratto.
- 8.8 meteocontrol GmbH ha il diritto e l'obbligo di condurre, a proprie spese, qualsiasi controversia derivante da presunte violazioni di diritti di protezione.
- 8.9 Il cliente deve notificare immediatamente e per iscritto a meteocontrol GmbH l'eventualità che vengano fatte valere nei suoi confronti rivendicazioni relative a presunte violazioni dei diritti di protezione.
- 8.10 meteocontrol GmbH è responsabile per danni causati all'utente da comportamenti intenzionali o gravemente negligenti di meteocontrol GmbH o dei suoi agenti. meteocontrol GmbH è responsabile per danni causati da negligenza lieve soltanto in caso di violazione degli obblighi contrattuali (obblighi contrattuali essenziali). Rientrano tra detti obblighi tutti gli obblighi contrattuali, la cui soddisfazione consente innanzitutto la corretta esecuzione del contratto e sul rispetto dei quali il cliente deve poter fare affidamento. In tale contesto la responsabilità è limitata a danni prevedibili e contrattuali tipici. Sono escluse dalle limitazioni di cui sopra le richieste di

risarcimento per danni risultanti da decesso, lesioni o danni alla salute, nonché per danni ai sensi della legge in materia di responsabilità del prodotto.

8.11. Per la prestazione dei suoi servizi, meteocontrol GmbH utilizza tra l'altro dati e informazioni acquisiti da terzi senza alcuna garanzia di caratteristiche definite e di caratteristiche di qualità. Di conseguenza, l'azienda non risponde della completezza e correttezza di detti contenuti. meteocontrol GmbH fornisce dati provenienti da diverse reti di misurazione sulle quali essa non ha influenza in termini di qualità dei dati e disponibilità dei dati. Nell'ambito della fornitura dei dati si possono verificare perdite di dati a causa di influenze meteorologiche, lavori di manutenzione e altri motivi non prevedibili. I dati vengono trasmessi via Internet. In tale trasmissione sono coinvolti diversi server e provider; su di essi meteocontrol GmbH non ha alcuna influenza. Di conseguenza la disponibilità dei dati non può essere garantita al cento per cento.

8.12. La fornitura dei dati meteorologici avviene esclusivamente nell'ambito dell'attività aziendale perseguita dall'acquirente. L'utilizzo dei dati per altri scopi commerciali o un trasferimento dei dati a terzi non è consentito e richiede un distinto accordo scritto.

8.13. In caso di servizi nel settore della gestione dell'immissione in rete, meteocontrol non risponde per incidenti o eventi fuori dal suo controllo, quali ad esempio la correttezza dei comandi di controllo di una società di fornitura di energia, la mancata esecuzione di comandi di controllo trasmessi, guasti hardware e/o software presso il gestore dell'impianto o commutazioni presso il cliente finale. Resta espressamente esclusa qualsiasi responsabilità per danni causati da tali incidenti ed eventi, come ad esempio perdite di reddito, instabilità della rete, danni ai componenti dell'impianto del cliente, quali ad esempio un inverter.

## 9. Riserva di proprietà

meteocontrol GmbH si riserva la proprietà delle merci consegnate fino al pagamento completo del prezzo di acquisto nonché di altre pretese ad essa spettanti in virtù del rapporto commerciale nei confronti del cliente (estensione e ampliamento della riserva di proprietà). Al cliente non è concesso dare in pegno o trasferire la garanzia sulle merci oggetto di riserva. L'imprenditore ha il diritto di rivendere le merci nell'ambito di regolari attività commerciali. Egli cede fin da ora a meteocontrol GmbH tutti i crediti pari all'ammontare dell'importo della fattura che gli spettano a fronte di tale rivendita a terzi. meteocontrol GmbH accetta tale cessione. In seguito alla cessione il cliente è autorizzato a riscuotere il credito fino alla revoca di detta autorizzazione. meteocontrol GmbH si impegna a svincolare le garanzie ad essa spettanti su richiesta del cliente nella misura in cui il valore realizzabile delle garanzie di meteocontrol GmbH superi il credito da garantire di oltre il 10%. La selezione delle garanzie da svincolare spetta a meteocontrol GmbH.

## 10. Riservatezza

10.1 Le parti convengono che tutte le informazioni ottenute con l'avvio della relazione contrattuale o nel contesto dell'esecuzione della relazione contrattuale siano soggette a riservatezza. Ciò vale anche in seguito alla cessazione della relazione contrattuale.

10.2 È consentito, esclusivamente previo esplicito consenso scritto di meteocontrol GmbH, fare riferimento al legame commerciale esistente con la stessa nei materiali informativi e/o pubblicitari.

10.3 L'accordo di riservatezza si applica in particolare anche ai dati di accesso, agli indirizzi e-mail ed IP e alle password citati da meteocontrol GmbH.

## 11. Controllo delle esportazioni e restrizioni

11.1. Le parti sono consapevoli che i servizi contrattuali possono essere soggetti a restrizioni all'esportazione e all'importazione. In particolare, possono sussistere requisiti di autorizzazione e/o l'uso dei servizi contrattuali o delle tecnologie associate all'estero può essere soggetto a restrizioni. Ciò dovrà essere verificato in ogni singolo caso prima di qualsiasi trasferimento autorizzato. Il cliente riconosce che le merci, il software o le tecnologie (collettivamente denominate "ARTICOLI") fornite dalla meteocontrol, che contengono un'etichettatura corrispondente, sono soggette alla giurisdizione statunitense in materia di esportazione.

11.2. Il Cliente accetta che, nell'utilizzo dei servizi contrattuali e per quanto riguarda il trasferimento e l'esportazione degli ARTICOLI, rispetterà tutte le leggi, i regolamenti e le norme applicabili in materia di esportazione e importazione della Repubblica Federale di Germania, dell'Unione Europea e degli Stati Uniti d'America, nonché tutte le altre normative pertinenti, in particolare le disposizioni di tutte le leggi e i regolamenti antiboicottaggio degli Stati Uniti, nonché gli elenchi di sanzioni dell'Unione Europea e degli Stati Uniti d'America relativi alle transazioni commerciali con le società, le persone o le organizzazioni ivi indicate. Prima di esportare, riesportare, trasferire, deviare o divulgare le merci fornite ai sensi del presente Contratto o qualsiasi prodotto diretto delle stesse verso qualsiasi destinazione, uso finale o utente finale limitato o proibito dalle leggi statunitensi, incluse, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, le U.S. Export Administration Regulations 15 C.F.R. Parts 730-774, o da qualsiasi altre leggi applicabili, il Cliente dovrà ottenere l'approvazione preventiva del Dipartimento del Commercio degli Stati Uniti o di altre agenzie governative competenti.

11.3. Il Cliente garantisce che le informazioni di spedizione sono veritiere e accurate in base alle proprie conoscenze e convinzioni.

11.4. L'esecuzione del contratto da parte della meteocontrol è subordinato alla condizione che non vi siano ostacoli all'adempimento a causa di norme nazionali e internazionali di diritto all'esportazione e all'importazione o di altre disposizioni di legge. Sono esclusi i diritti di risarcimento danni nei confronti della meteocontrol per ritardi nella consegna dovuti a restrizioni all'esportazione, ispezioni e procedure di autorizzazione.

11.5. Il cliente garantisce che non venderà, esporterà, riesporterà, rilascerà, trasferirà o distribuirà in altro modo le merci, i servizi o le informazioni ricevute dalla meteocontrol, direttamente o indirettamente, a soggetti destinati all'uso o all'utilizzo finale in Bielorussia, Crimea, Cuba, Iran, Corea del Nord, Russia, Siria e nelle regioni di Donetsk, Luhansk, Kherson e Zaporizhia dell'Ucraina (questo elenco può essere modificato e ampliato dalla meteocontrol in qualsiasi momento).

11.6. [Clausola "No-Russia/Bielorussia"].

11.6.1. Il Cliente non venderà, esporterà o riesporterà, direttamente o indirettamente, in Bielorussia o nella Federazione Russa o per l'uso in Bielorussia o nella Federazione Russa qualsiasi merce fornita ai sensi del presente Contratto o in relazione ad esso che rientri nell'ambito di applicazione dell'articolo 8 octies del Regolamento (CE) 765/2006 e dell'articolo 12 octies del Regolamento (UE) n. 833/2014.

11.6.2. Il Cliente si impegna a fare del suo meglio per garantire che lo scopo della clausola 11.6.1 non sia vanificato da terzi a valle della catena commerciale, compresi eventuali rivenditori.

11.6.3. Il Cliente stabilirà e manterrà un meccanismo di monitoraggio appropriato per rilevare comportamenti da parte di terzi nella catena commerciale, compresi i potenziali rivenditori, che potrebbero vanificare lo scopo della clausola 11.6.1.

11.6.4. Qualsiasi violazione delle clausole da 11.6.1 a 11.6.3 costituirà una violazione

- sostanziale di una clausola sostanziale del presente accordo e la meteocontrol avrà il diritto di cercare i rimedi appropriati, inclusa, ma non solo, la risoluzione del presente accordo.
- 11.6.5. Il cliente dovrà comunicare tempestivamente alla meteocontrol qualsiasi problema nell'applicazione delle clausole da 11.6.1. a 11.6.3., compresa qualsiasi attività pertinente di terzi che possa vanificare lo scopo della clausola 11.6.1. Su semplice richiesta della meteocontrol, il cliente è tenuto a fornire alla meteocontrol, entro due (2) settimane, informazioni sull'adempimento degli obblighi di cui ai punti da 11.6.1. a 11.6.3.
- 11.7. La violazione delle disposizioni della presente clausola sul controllo delle esportazioni è considerata una violazione sostanziale del contratto. Se il cliente viola un obbligo previsto dalla presente clausola di controllo delle esportazioni in relazione al contratto, è tenuto a comunicarlo immediatamente alla meteocontrol. La meteocontrol segnalerà le violazioni del presente accordo alle autorità competenti nell'ambito delle leggi sul controllo del commercio applicabili.
- 11.8. meteocontrol può recedere dal contratto in qualsiasi momento con effetto immediato, con esclusione di pretese di qualsiasi tipo e per qualsiasi motivo giuridico, se
- 11.8.1. il cliente, nonostante la richiesta, non fornisce alcuna o sufficienti informazioni sulla destinazione e sull'utilizzo finale;
- 11.8.2. meteocontrol viene a conoscenza di un utilizzo finale non previsto al momento della presentazione dell'offerta o di una persona coinvolta nella transazione e non è in grado di effettuare la fornitura o la prestazione a causa della legge sul commercio estero o delle disposizioni aziendali interne;
- 11.8.3. i beni o i servizi sono destinati a scopi militari o nucleari o all'uso in relazione ad armi di distruzione di massa o ai sistemi di consegna destinati a tali armi;
- a questo proposito sono sufficienti indicazioni concrete;
- 11.8.4. non è possibile escludere con certezza un'esportazione vietata o non autorizzata o una violazione dell'embargo;
- 11.8.5. le restrizioni all'esportazione o alla consegna sorgono in relazione al controllo delle esportazioni; oppure
- 11.8.6. il cliente viola le precedenti clausole da 11.6.1 a 11.6.3 o qualsiasi altra disposizione della presente clausola di controllo delle esportazioni.
- Tale recesso non pregiudica altri diritti e pretese di meteocontrol ai sensi della legge o del contratto.
- 11.9. Il cliente è tenuto a risarcire integralmente la meteocontrol da tutte le pretese avanzate dalle autorità o da altri terzi nei confronti della meteocontrol a causa dell'inosservanza dei suddetti obblighi di controllo delle esportazioni ed è tenuto a rimborsare tutti i danni, i costi e le spese sostenuti dalla meteocontrol in questo contesto.
- 11.10. Qualsiasi tentativo di cessione o trasferimento delle presenti condizioni o dei diritti o degli obblighi previsti dalla presente clausola di controllo delle esportazioni da parte del cliente senza il previo consenso scritto della meteocontrol non esonera il cliente dai suoi obblighi nei confronti della meteocontrol.
- 11.11. Tutte le imposte, i dazi doganali, le tasse e i diritti d'importazione e d'esportazione che si verificano in relazione alla fornitura sono a carico del cliente.
- 12. Luogo di esecuzione, foro competente, diritto applicabile, lingua del contratto, nullità parziale e forma scritta**
- 12.1 Il luogo di esecuzione è Augsburg, sede anche del foro avente competenza esclusiva.

12.2 Il presente rapporto contrattuale è soggetto alla legge tedesca con esclusione del diritto privato internazionale e della legge delle Nazioni Unite in materia di vendite.

12.3 La lingua del contratto è il tedesco.

12.4 Qualsiasi modifica e integrazione al contratto richiede la forma scritta per poter avere efficacia.

12.5 L'invalidità di una singola disposizione delle presenti condizioni commerciali non pregiudica l'efficacia delle restanti disposizioni.